Enchantment Scans

2nd Anniversary

celebrating it!

FUJITA MSKI

Another Kingdom

CREDITS

VOLUME 1
CHAPTER 2

SCANNER: SUZUMI
TRANSLATOR: MAKA DEMIA
PROOFREADER: CRIMSNPRNCSS
EDITORS: LINOSEY
QCER: STARSTORM

An Aerandria & Enchantment Scans JOINT

http://www.aerandria.net
http://eternal.en

Chapter 2
FUGURUMA
YOUHI

A spooky girl who can see things those others can't
Thanks to that, I have had difficulties getting along with people ever since I was small
And thus, the me that had those "things that can't be seen by others" as my only friends...
.. had a miraculous meeting one month ago.
And a youkai who saved me when I was little. Akajita.
He is freeloading in Yatoh-kun's house.
He is a guy like me who "can see," but hates anything that is abnormal...
...and uses his kotodama to erase them all. That is our Yatoh chairman all right.

I HAVE TO BE QUIETER
As usual..
I've been frightened and am spending the days in uneasiness, sensing the weird glances from my classmates.
Or not.
And because those two are here, I am a different person from before.
I can ignore other people's eyes watching me.
And I am able to go on with full confidence.

HATSUSE-SAN, YOU ALWAYS ONLY HAVE BREAD TO EAT.
IS THAT ENOUGH?
MI...
EATING AND DRINKING IN THE LIBRARY IS PROHIBITED
MIYASAKO-SENSEI...!
GA-TUNK
Ahaha! Did I surprise you?
Yes!
I'M VERY SORRY!!!
P-Does this mean...
...he knew all along...
that I was eating lunch while hiding in the library recently?!
SMILE

I'M SORRY IT'S MESSY IN HERE.
COME TO THE LIBRARIAN'S ROOM
I'LL GIVE YOU A SPECIAL DESSERT.
THEY ARE MY DECEASED GRANDFATHER'S BOOKS
THEY WERE SENT FROM THE COUNTRY BECAUSE IT'S BETTER TO MAKE USE OF THEM, THAN TO THROW THEM AWAY

...What?
I THOUGHT I'D SORT THEM OUT
AND KEEP THE FAIRLY GOOD ONES IN THE LIBRARY
AH...
?
HATSUSE-SAN?
He can't see...?
then that is obviously...
SENSEI...

Do not go near Shintarou.
If you are going to interfere,
you are an enemy of Sae.

Nanao!!!
No way!
WHO IS THAT PERSON? ♫
IS HE WAITING FOR SOMEONE?
I don't want to stand out ...
AKAJITA CAME TO PICK YOU UP ♥
YOU ARE GOING TO COME TO YATOH'S PLACE TODAY, RIGHT?
We're having curry tonight.
Gosh, Akajita are you listening to me!?

SMILE SMILE
I...
What?
THERE'S A GHOST THAT'S POSSESSING—
MIYASAKO-SAN FROM THE LIBRARY?
NOD NOD NOD

Hiss
He was really suspicious of me.
WASN'T HE SUSPICIOUS OF YOU?
WAS IT MIYASAKO-SAN?
WHO DID YOU ASK THAT?
WAIT A MINUTE.
SENSEI SAID THAT SHINTAROU-SAN IS HIS GRANDFATHER.
AND THEN, SAE-SAN IS...
Are you an idiot!?
B-But...
You must be an idiot!!!
Don't dig a grave for yourself when you get depressed because people call you "Reikan-chan!"
But I couldn't just leave him alone like that...!

AND...
UM,
SIGH
...AND?
BUT IN THE END, THE GIRL DUMPED HIM AND MY GRANDFATHER MARRIED MY GRANDMOTHER...
WELL, WHEN I THINK ABOUT IT, I THINK I HEARD THAT MY GRANDFATHER HAD SOMEONE, WHOM HE LOVED SO MUCH THAT HE WOULD HAVE ELOPED WITH HER.
I SEE.
SO THE WOMAN WHO DUMPED HIM HAS COME TO HAUNT THE GRANDSON?
I DON'T KNOW IF SHE'S HAUNTING HIM OR NOT YET...
What pickle should I serve the curry with?
IF I RECALL...
But how do you know?
THAT WOMAN'S NAME WAS SOMETHING LIKE THAT...

WH...
...AT?
?
I DON'T THINK SHE'S A GHOST OR ANYTHING LIKE THAT.
THAT WOMAN,
I said I wasn't sure if it is haunting him
BUT WOULDN'T IT BE THE OPPOSITE?
WHY IS THE ONE WHO WAS DUMPED DOING THE HAUNTING?
MY INTUITION?
AND WHAT MAKES YOU THINK THAT WAY?
I-I'LL.
I'LL MAKE SURE, OK? OK?
NANAO!!! YATOH IS BULLYING ME.
YOU USELESS FREELOADER!

I'LL JUST GO AND ERASE IT AND BE DONE WI-
YOU IDIOT!
No!!!
MUUU
YOU DON'T KNOW IF SHE'S REALLY A BAD PERSON OR NOT.
MAYBE SHE HAS SOME BUSINESS WITH HIM...
OR JUST WANTS TO STAY BESIDE HIM.
YOU ARE VERY KIND, AS ALWAYS
IT DOESN'T MATTER IF IT'S A GHOST OR A SPECTER.
THE ONLY REASON THEY GET NEAR HUMANS IS TO HAUNT AND HAUNT AND KILL...
That's not true!!!

DON'T GO NEAR THE LIBRARY OR MIYASAKO-SAN.
THINK OF ANOTHER PLACE TO HIDE DURING LUNCHTIME OR JUST SIMPLY STAY IN THE CLASSROOM
HEY.
Are you running away?
PROBABLY.
Nanao don't eat her curry!
THOUGH SHE WON'T LISTEN.
Uwaaaah
THAT IDIOT.
IT'S TROUBLESOME BECAUSE SHE TRULY BELIEVES THAT THERE AREN'T ANY EVIL SPECTERS
As if there are good specters! I should just erase them all!

...ALTHOUGH I HAVE A LOT OF THINGS TO SAY,
I TOO AGREE THAT NANAO SHOULDN'T GET CLOSE TO "IT."
THAT WOMAN IS TRYING TO TAKE MIYASAKO WITH HER.
BUT THAT...
ISN'T IT A DEAD PERSON OR SOMETHING LIKE THAT?
I JUST KNOW IT ISN'T.
WELL, HOW IMPRESSIVE. I GUESS IT'S BECAUSE YOU TWO ARE BOTH MONSTERS.
YOU DON'T KNOW THAT?
YOU ARE QUITE USELESS, TO MY SURPRISE.
WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED THIS TIME.
YOU HAVE TO WORK HARD.

I wanted to see you.
I have waited ...
for so long...
YOU DON'T HAVE TO TELL ME
"THAT,"
IS REALLY NOT GOOD FOR NANAO

FLOMP
Huff
...
Huff
Huff
Hurry up and look at Sae.
Hurry...
...
SAE?

I think...
I think I can do something.
Squeeze
I'LL WORK HARD!
And if I can help her grant it...!
If that woman has a wish.
WHAT AND WHERE ARE YOU GOING TO WORK HARD FOR, NANAO-CHAN?
...AH!

YOU HAVE TO GO BACK TO THE CLASSROOM AND STUDY.
...
Hmmmm?
CLOSE

And who you might be looking for?
ARE YOU SAE?
Precisely.

WHAT ARE YOU TRYING TO DO WITH THAT MAN?
THAT IS NOT "SHINTAROU"
...You too,
What are you going to do with that food?
FOOD?
The Girl.
I can tell even from far away.
She has a superb Ki.
It must be hard for you, keeping her all to yourself.
NANAO ISN'T ANY FOOD
AND I WON'T KEEP HER ALL TO MYSELF EITHER.

You don't think that you want that girl?
WANT...
AS IN WANTING TO STAY BESIDE HER?
...Oh?
You are very...
boring.

Even if you stay with her, she won't belong to you.
Some day...
you will grow apart.
You half and incomplete specter.
Stay beside her as you like with that incomplete power of yours.
YOU
ARE NOT
SAE

IT IS NOT SAE?
YEAH
"THAT" ISN'T THE WOMAN WHO SHINTAROU LOVED SO MUCH THAT HE WANTED TO ELOPE...
"SOMETHING..."
SOMETHING IS BORROWING SAE'S FORM

"THAT" IS NOT GOOD
YOU SHOULDN'T GO NEAR IT, NANAO
I THINK...
IT'S SOMETHING FROM THE LIBRARIAN'S ROOM
THAT IS SOME TROUBLESOME MONSTER WE'VE DISCOVERED HERE
YOU MET HER?
COULD IT BE, THAT SENSEI IS ALSO BEING EATEN? HIS KI...?
EH?
LIKE ME...
Not fair being sneaky you two
AH...

NANAO IS SPECIAL
WHEN YOU TOUCH THAT KI, ANY SORT OF STARVATION IS HEALED.
WE SPECTERS CAN SEE A LIGHT ONLY AROUND NANAO LIKE A LAMP
NANAO AND THAT MAN ARE COMPLETELY DIFFERENT
NOT AT ALL!
MY POWER COMES BACK ON ITS OWN
WHEN YOU DO THINGS LIKE THIS,

"THEY WON'T DO ANY HARM BECAUSE THEY LIKE THEM?"
YOU HAVE A REALLY NAIVE MIND. THAT'S THE REASON WHY YOU ARE ALWAYS TARGETED.
WHY DOES YATOH-KUN HATE "THOSE KIDS" SO MUCH?
I'M THE ONE WHO'S WONDERING WHY THE HELL HATSUSE CALLS THOSE WHO-KNOWS-WHAT-MONSTERS, "THOSE KIDS."
THAT MAN DOESN'T HAVE THAT SORT OF POWER.
...THEN-
A MONSTER THAT IS BORROWING A HUMAN FORM IS TRYING TO TAKE MIYASAKO-SAN WITH IT.
THAT IS IT
But, but,
MAYBE SHE JUST LIKES MIYASAKO-SENSEI,
AND JUST WANTS TO STAY WITH HIM...

I'll never allow that!!!
I KNEW I SHOULD HAVE JUST ERASED THEM RIGHT AWAY
HATSUSE!
That idiot!
Ahhh! You bullied Nanao!
I can't think the same way as Yatoh-kun.
Because...
those kids were the only ones that were nice to me.

SENSE!!
MIYASAKO-SENSEI...!
HM...?
WHAT'S WRONG, HATSUSE-SAN?
AH....
They comforted me, who was always alone.
They stayed with me...
It was only those kids, that people called monsters...

WHY...
WHY WOULD YOU DO SOMETHING LIKE THIS...?
You are really...
...going to take him with you...?

HATSUSE-SAN...!
WHY...?
YOU SAID YOU WOULD CHOOSE ME... WAS THAT ALL A LIE...?
YOU SAID YOU WOULD GO WITH ME...
WHY DIDN'T YOU COME?
Don't cry.

SAE...
That person will never appear in front of you
So give up and forget about her.
The one who is listening to your voice is me.
The one who is close to you now is me.
I'll be your Sae.

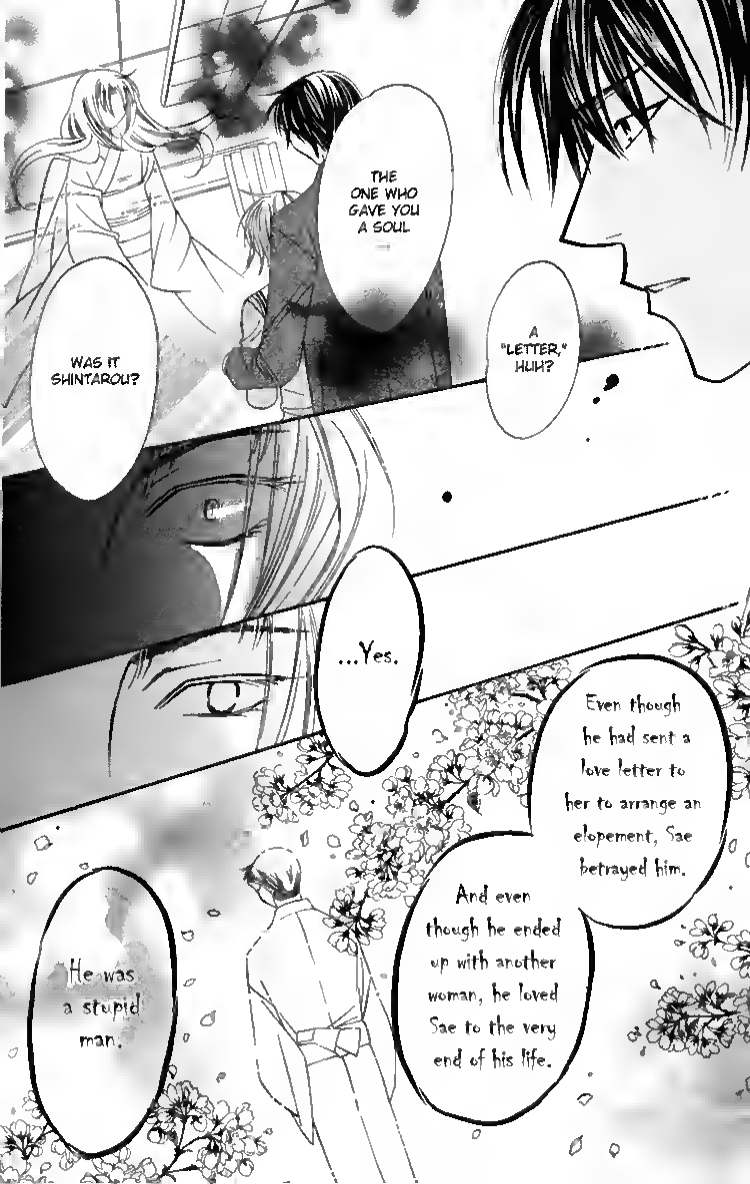
I WAS VERY WORRIED BECAUSE YOU FAINTED SO SUDDENLY...
YOU'RE AWAKE? I'M REALLY GLAD...
YOU'RE IN THE INFIRMARY NOW...
HA.. HATSUSE-SAN...?
I'm so happy...
For the first time, I can touch you.

"HATSUSE."
"COME OVER HERE."
...?
...
At last, we can be together...
I
It's Sae.
I am your Sae.

...?
"COME."
"GET OUT OF HER."
"YOU ARE A NUISANCE."
EZZ
SQU

YOU'VE GOT GUTS,
EVEN THOUGH I WAS TURNING A BLIND EYE TO YOU,
TO USE HATSUSE
SFX: WHOOSH
SO WHAT NOW, HATSUSE?
YOU STILL DON'T WANT ME TO ERASE HER?

I FOUND IT, YATOH.
THIS IS THE WOMAN'S TRUE FORM
I'm exhausted.
"TO SHINTAROU-SAMA. FROM SAE."
IT WAS STUCK BETWEEN THE PAGES OF A BOOK
You?
Erase me?


THE ONE WHO GAVE YOU A SOUL
A "LETTER," HUH?
WAS IT SHINTAROU?
...Yes.
Even though he had sent a love letter to her to arrange an elopement, Sae betrayed him.
And even though he ended up with another woman, he loved Sae to the very end of his life.
He was a stupid man.

This...
is something that wanted to be Sae-san.
I finally understand
BUT YOU,
ARE TOO.
...You are right.
I have loved a man that could neither hear nor see me...
I... am stupid, too.
A man who only lived to think of Sae...

I can finally...
Thanks to you, my powers seem to have increased.
finally take him with me.
NOOOOO!!!
HEY.
AKAJITA!!

FLAME

I wanted to be Sae.
I wanted to be Sae and be loved by him.
The hellfire of my heart...
is hotter than this.
Something like this
The voice of him talking to his love letter...
...isn't hot at all.
The never-ending feeling he had was so painful.

Take me with you.
Where do humans go when they die?
Is Sae with you there, too?
I didn't want to take him with me.
I wanted...
Don't leave me alone here.

I want to go there to where he was

BUT THAT LETTER,
IT WAS MORE OF THE MAN'S STRONG FEELINGS THAN THE TIME TAKEN
I HEARD,
THAT SENSEI LOOKS EXACTLY LIKE HIS GRANDFATHER WHEN HE WAS YOUNG.
Ah.
That's why you don't have to shy them!
SO SHE SWITCHED ONTO HIS GRANDSON BECAUSE HE WASN'T THERE ANYMORE?
WHAT AN ANNOYING STORY
Ah.
IT WAS SOMETHING LIKE AN ARTIFACT SPIRIT
OBJECTS RECEIVE A SOUL AFTER MANY YEARS.

I thought, why would she do that if she loved him?
I thought that she wouldn't be able to do such a thing if she loved him so much.
I COULDN'T DO ANYTHING.
"I can finally take him with me."
But...
Will I...
Will I come to love someone like that one day?
YOU ACCEPTED...

YOU ACCEPTED HER FEELINGS THAT NEITHER MIYASAKO
NOR THAT OLD MAN CALLED "SHINTAROU" NOTICED
EH?
IT WAS ONLY YOU WHO ACCEPTED HER
YATOH FORCED EVERYTHING ON ME AND DID NOTHING.
BECAUSE HE WAS SO SCARED THAT NANAO WOULD HATE HIM IF HE ERASED HER
THAT'S RIGHT NANAO

I'm so glad,
that I met those two.
It's at you!
She's laughing at you Yatoh.
Chuckle
Chuckle

WHY, YOU LITTLE!
Gyaaaahh! Yatoh is bullying me!!
WHO DO YOU THINK IT WAS THAT ERASED MIYASAKO-SAN'S MEMORY AND CLEANED UP THE ROOM?!
YOU SHOULD WORK MORE!
I WORKED MORE THAN YOU THINK!
DON'T ACT SO HIGH AND MIGHTY JUST BECAUSE YOU ACTUALLY WORKED FOR A CHANGE!
PFFPT

So, at least, I will wish that the woman who burned away with the love letter.
It won't change the fact that I couldn't help her
even if I regret it for the rest of my life.
...will meet the man she loved one more time in the heavens.
FUGUKUMA YOUKI -END-

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
Visit our website for details
http://www.aerandria.net

ENCHANTMENT
http://www.eternal-enchantment.net/scanlation/
scans
ENCHANTMENT
SCANLATIONS
is currently recruiting for
the following positions
• japanese translators
• editors
• quality checkers
If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com

Enchantment Seana
ephemeral seanna@gmail.com
www.eternal-enchantment.net